

BMS SAZ Nous ne savons pas si le **Conseiller fédéral Pascal Couchepin** compte parmi nos fidèles lecteurs. En tous les cas, nous pourrions vivement conseiller à notre ministre de l'intérieur de lire notre «**Courrier des lecteurs**» ces prochaines semaines. Les médecins concernés par la réduction de la valeur du point tarifaire de 10% pour les analyses de laboratoire – essentiellement les médecins de premier recours – lui feront comprendre au moyen d'arguments choc que sa décision n'est pas une panacée. Restez à l'écoute, Monsieur Couchepin, car nous en reparlerons au prochain numéro (➡ p. 55).

Jacques de Haller, président de la FMH, reprend également dans son **éditorial** les nouvelles mesures prises par le Département fédéral de l'intérieur (DFI) pour contenir les coûts de la santé. J. de Haller les place dans le contexte élargi de l'«**avalanche de sanctions tarifaires**» qui s'est

abattue sur le corps médical ces derniers mois et aimerait en connaître les raisons. Néanmoins, il est d'avis que ce n'est pas en gémissant et en grinçant des dents que les médecins pourront faire face au durcissement accru des conditions qui leur sont imposées dans notre pays. Pour résoudre ces problèmes, il leur faut, au contraire, élaborer des propositions constructives et intelligentes (➡ p. 47).

L'atmosphère entre les partenaires de la santé est certes tendue, mais la traiter d'empoisonnée serait exagéré. Le **rapport annuel 2004 du Centre suisse d'information toxicologique** que nous publions dans le présent numéro sous forme abrégée traite en revanche bel et bien d'empoisonnements. Bien que très intéressants sur le plan médical, ces «**morceaux choisis**» n'en sont pas moins tragiques car l'empoisonnement a eu une issue fatale dans 13 cas. (➡ p. 58).

Dans quelle mesure le **traitement forcé des troubles somatiques chez les patients atteints de maladies psychiques** est-il admissible? Cette question délicate tant sur le plan juridique qu'éthique fait l'objet d'une analyse approfondie de MM. **Alber et al.** (➡ p. 65).

Par ailleurs, nul ne s'étonnera que le BMS ne fournisse pas seulement des informations sur des sujets médicaux. Pour s'en convaincre, il suffit en effet de lire l'article d'**Erhard Taverna** paru à la rubrique «**Et encore...**» consacré **aux nouvelles cartes géographiques**. Selon l'auteur, les cartes sont des images complexes extrêmement transformables qui rendent compte d'un relevé plus ou moins réaliste de la surface de la terre (➡ p. 80).

Nous vous souhaitons une belle semaine.

La rédaction

IMPRESSUM

Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kesseli
(Rédacteur en chef)
Daniel Lüthi, FMH
Dr Erhard Taverna

Rédaction Ethique

Christina Aus der Au
Pr Lazare Benaroyo
Pr Christoph Rehmann-Sutter

Rédaction Histoire

Dr et lic. phil. Iris Ritzmann
Pr Jean Jacques Dreifuss
Dr Eberhard Wolff

Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

Sécretariat de rédaction

Margrit Neff

Adresse de la rédaction

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: redaction.bms@emh.ch
Internet: www.bullmed.ch

Editeur

FMH
Fédération des médecins suisses
Verbindung der Schweizer Ärztinnen
und Ärzte
Federazione dei medici svizzeri
Swiss Medical Association
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12
E-mail: info@fmh.ch
Internet: www.fmh.ch

Editions

EMH Editores Medicorum Helveticorum
EMH Editions médicales suisses SA
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG
EMH Edizioni mediche svizzere SA
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: verlag@emh.ch
Internet: www.emh.ch

Production

Schwabe AG
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86
E-mail: druckerei@schwabe.ch

Marketing EMH

Natacha Gerber
EMH Editions médicales suisses SA
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 49, fax 061 467 85 56
E-mail: ngerber@emh.ch

Annonces

Pharmaceutiques
pharma media promotion
K. Hess
Lättichstrasse 6, 6342 Baar 2
Tél. 041 760 23 23, fax 041 760 23 27
E-mail:
info@pharma-media-promotion.ch

Non pharmaceutiques

Schwabe AG
Chantal Schneeberger
Frankfurtstrasse 14, Case postale 340,
4008 Bâle
Tél. 061 333 11 07, fax 061 333 11 06
E-mail: c.schneeberger@schwabe.ch

«Offres et demandes d'emploi»

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: stellenmarkt@emh.ch

«Office de placement»

FMH Consulting Services
Office de placement
Case postale 246, 6208 Oberkirch
Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86
E-mail: fmhstv@fmh.ch

Abonnements

Membres de la FMH
FMH Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

Autres abonnements

EMH Editions médicales suisses SA
Abonnements, Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76
E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.–,
porto en plus

© 2006 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électroniquement et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

Paraît le mercredi
ISSN 1661-5948
ISSN 1424-4012 (édition électronique)

Délégués des sociétés de discipline médicale

Allergologie et immunologie clinique:
Pr A. Bircher
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin
Angiologie: Pr R. Koppensteiner
Cardiologie: Pr B. Meier
Chirurgie: Pr M. Decurtins
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique:
Pr T. Carrel
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel
Chirurgie plastique, reconstructive
et esthétique: Dr J. G. Poëll

Cytopathologie clinique: vacant
Dermatologie et vénéréologie:
PD S. Lautenschlager
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas
Gastro-entérologie: Dr D. Cribble
Génétique médicale: Pr P. Miny
Gériatrie: Dr M. Conzelmann
Gynécologie et obstétrique: Pr P. Hohlfeld
Hématologie: Pr U. Nydegger
Infectiologie: Pr W. Zimmerli
Médecine du travail: Dr K. Merz-Frei
Médecine générale: Dr B. Kissling
Médecine intensive: Dr C. Jenni
Médecine interne: Dr W. Bauer
Médecine légale: Pr T. Krompecher
Médecine nucléaire: Pr J. Müller

Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist
Médecine physique et réadaptation:
Dr M. Weber
Médecine tropicale et médecine de voyages:
PD Dr C. Hatz
Néonatalogie: Pr H.-U. Bucher
Néphrologie: Pr J.-P. Guignard
Neurochirurgie: Pr H. Landolt
Neurologie: Pr H. Mattle
Neuropédiatrie: Pr J. Lüttschg
Neuroradiologie: Pr W. Wichmann
Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi
Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti
Oto-rhino-laryngologie et chirurgie
cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pharmacologie et toxicologie clinique:
Dr T. Buclin
Pathologie: Pr G. A. Sauter
Pédiatrie: Dr R. Tabin
Pneumologie: Pr E. Russi
Prévention et santé publique: Dr C. Junker
Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs
Psychiatrie et psychothérapie d'enfants
et d'adolescents: Dr R. Hotz
Radiologie: Pr B. Marinček
Radio-oncologie: Pr R. Greiner
Rhumatologie: Pr M. Seitz
Urologie: PD Dr T. Zellweger